



trascuro de su vida. Es indispensable que los posea el ama de casa, para llevar convenientemente el gobierno interior de la misma; porque ¿cuántos disgustos no se originan que, si meditáramos un poco, veríamos no tienen otro fundamento que la ignorancia del ama de casa? Los errores se deben casi siempre á que se hacen las cosas inconcientemente, esto es, por mera rutina.

Además el cargo mas noble, mas elevado que en la sociedad se ejerce, pertenece á la mujer; tal es el de cuidar y tomar la mayor parte, si así puede decirse, en la educacion de sus hijos, cuya importantísima mision no podrá desempeñar cumplidamente, si no posee los conocimientos necesarios, ó sean, los que le proporciona la instruccion primaria, dándole y franqueándole el camino para que mas tarde por sí sola pueda adquirir nuevos conocimientos.

A primera vista, quizá parezca que no estamos del todo acertadas en conceder trascendencia tanta á los sencillos conocimientos adquiridos en la escuela; mas si bien se considera, se verá que no exageramos en lo mas mínimo, porque todas las materias que en ella se enseñan, aunque sean solo los rudimentos, son la base para que mas tarde pueda la niña por sí sola, y hasta sin darse cuenta algunas veces, adquirir nuevos conocimientos que completen en parte su instruccion.

Así que no podemos menos de encarrecer á las madres de familia que, dándose la instruccion primaria en la escuela, donde asiste una pequeña sociedad que sirve de preparacion á la que más tarde frecuentará la niña, procuren enviar á ella sus hijas, en la seguridad que se les suministrarán conocimientos sanos y útiles, arraigando en su corazon nobles sentimientos que las harán mas agradables á sus semejantes, fortaleciendo y dirigiendo su voluntad para cumplir estrictamente los deberes que sobre ella pesen. Si por desgracia la posicion de los padres no permite que la niña permanezca en la escuela todo el tiempo necesario para adquirir una regular instruccion, no por eso dejen de enviarlas á algun centro de enseñanza, porque los conocimientos que se adquieren durante la infancia, aunque sean pocos, son como fecunda semilla que madurada mas tarde por la reflexion, pro-

duce los óptimos frutos que todos esperamos de una sana y razonada instruccion.

Angela Castellá.

## UNA CENSURA.

Es la primera vez en nuestra vida que hemos visto á la mayoría del Ayuntamiento retraerse de tomar parte en los actos referentes á la laudable costumbre de repartir la sopa á los pobres. En efecto, el domingo solo asistieron los señores Vilageliu y Farrás al acto de recorrer la poblacion para recoger limosnas, y al de repartir la sopa y el pan el lunes, por la tarde, solo los mencionados señores, y los señores Gual y Torras. A los siete restantes individuos no se les vió mas que en el Casino, en los cafés ó paseando. Nosotros somos contrarios de la funcion pública, en la cual se hace el reparto de la mencionada sopa, preferiríamos se hiciera á domicilio y á los verdaderos necesitados. De lo que hoy se hace por antigua costumbre, solo encontramos merito, el que los hombres elevados al Municipio por el voto popular, no se crean rebajados yendo á pedir para los pobres, y luego repartirles el pan y la sopa. Los no asistentes de los concejales quizás no lo juzguen así; y si su falta de asistencia no es así, y solo reconoce por causa disidencias ó cuestiones de amor propio, tambien es censurable su retraimiento. Nos otros no queremos ni debemos investigar las causas de todo ello; pero sean las que fueren, creemos muy pequeño llevar los resentimientos á un extremo que les hace aparecer como muy poco amantes de la caridad. Que la falta de asistencia no fué por ocupaciones, lo prueba el que el sábado ántes uno de dichos señores manifestó en su establecimiento que él no iria, para hacer un acto de oposicion al nuevo alcalde, y lo prueba tambien, el que otro de los retraidos estaba en la puerta de su casa presenciando el reparto de la sopa muy alegre y muy decididor, con unos cuantos amigos suyos que allí se habian reunido, dándosele un bledo de los trabajos en que se veian sus compañeros de Municipio para hacerlo pronto y bien.

El que estas líneas escribe hace ya doce años que cuida gratuitamente de la administracion de esta obra caritativa, y antes que él lo habian hecho sus padre y abuelo; mientras tal costumbre subsista, y la salud se lo permita, seguirá haciéndolo, pero con el bienentendido de que los Ayuntamientos adopten un procedimiento distinto del usado por el actual, que nos permitimos censurar con todas nuestras fuerzas, á pesar de contar entre los retraidos algun bueno y antiguo amigo. Afortunadamente la poblacion, obedeciendo á sus sentimientos caritativos y prescindiendo de los ausentes, fué generosa como siempre, y la recaudacion ascendió á 244 pesetas, 61 céntimos, es decir, 15 pesetas, 11 céntimos más que lo recaudado en el año anterior, sin contar lo recogido en especie.

Ramon Vendrell.

## CRÓNICA.

Ha pasado el Carnaval, y con satisfacción debemos manifestar que sigue cada año perdiendo en impórtancia lo que gana el pueblo en cultura. Casi ninguna máscara por las calles, y si solo algun feo y ridículo mascararon. Los bailes concurridos en los primero y último dia, y los dados en el Casino brillantísimos y solo comparables á los de la fiesta mayor.

De nuestro antiguo Carnaval solo restan dos cosas laudables, y son: la tradicional sopa á los pobres y el *Vall de donsellas*, agradable diversion para los niños que en ella toman parte, y encanto y alegría de sus padres. Como dijimos en nuestro último número, la Junta Directiva del Casino obsequió á las infantiles parejas con dulces, caramelos y horchatas, despues de haber bailado dos ó tres danzas en el grandioso salon de aquella sociedad. hallándose este atestado de espectadores. Creemos nosotros que permitiendo una vez al año la entrada pública en el Casino, y por motivo semejante se comete una infraccion reglamentaria tan sin importancia, que ninguna persona de sano criterio tendrá nada que objetar contra ella, y por otra parte tal condescendencia no es mas que una pequeña muestra de galantería que el Casino tiene con tantas y tantas familias cuyos recursos no les permiten ser socios.

Los *Diamantes de la Corona*, zarzuela que hoy se pone en escena en nuestro Casino, es un arreglo al español de una aplaudidísima ópera cómica francesa. Su música es muy notable, y si el desempeño que obtiene es bueno, como es de esperar, dadas las buenas condiciones de los artistas que en la funcion toman parte, no dudamos saldrá el público complacido.

El próximo domingo, dia 21, tendrán lugar los exámenes públicos de los niños que concurren á la escuela laica. En el siguiente domingo, 28, se celebrarán los de niñas que asisten á la misma. Uno y otro acto tendrán lugar, si no se presenta inconveniente, en el salon de Mariano, y serán presididos por la Junta Directiva de Enseñanza laica.

Han dado principio á los trabajos para la edificacion de un grandioso establecimiento que D. Felipe Parera hace construir para depósito de vinos y anisados en el término de Corró de Vall, frente á la nueva estacion de Las Frenquesas. El almacen principal tendrá 20 metros de ancho por 30 de longitud, y estará cubierto por seis cuchillos de armadura de hierro. Este nuevo establecimiento, que quitorá algo del concurso de compradores y carros que afluan á esta villa, es una de las consecuencias de la tan enojosa cuestion sobre el consumo del vido de esta villa.

## LO BALL DE LAS DONSELLAS.

Costums de Granollers.

LEMA.  
Antes y are.

¡Y que era llarg lo mes de Janer!  
Cad' any en la temporada de Carnestóltas, semblava que 'l temps s' entrétingés com un énsa, lo mateix que las glassadas l' hi enfredessin las camas y no l' hi deixessin fer son curs natural. ¡Que cansoneri! May mes s' acababa! Y tot ¿per qué? per res; per una tonteria. Tot, per lo ditxós y esperat BALL DE DONSELLAS.

Avuy, que ja m' ho miro ab altres ulls, veig aquell

afany ridicol y vana aquella esperansa en que jo hi tancaba tota ma ventura, y es aixis; perque ni las ninas de mos pensaments en aquell temps m'han fet felis, ni jo 'ls he donat aquest quefer.

Pero res, als divuyt ó vint anys tothom somia, y no habia pas de esser jo una escepció, com encara avuy no la seria; perque ab tot y mirramho ab ulls de cinquanta anys (dels que tinch, que no hi puch pas fer estrafaleries,) al moment que sento re-tilar lo cornet, lo cor se me n'hi va al detrás. sino que las camas no volen seguirlo.

Aquell amohino per veurer la balladora qu'esculliria. Que sobre tot fos lleugera qualitat que casi s' buscaba mes que la boniquesa, pero que si podia ser tot á la vegada millor.

Las combinacions ab lo sastre y 'l sabater. Lo barrater també hi habia de dir la seva. ¡Pobre Francisco! quí l'hi habia de dir que no hi hauria quí 'l succehís en sa *enlairada* feyna, y que en lo temps modern nos tindriam de passar sens' fabricants de *sombreros*, com 'ls diuen are ab llengatxe cambiat. La Susagna; aquella que feya las camisas ab set repunts per cada cantó, tampoch hi podia faltar; era la que portaba tots los tráfechs del jovent. ¿Y 'l barber? com l'ajudabam á trencarse lo cap perqué inventés un pentinat nou!

¡Oh; tot aixó era perqué la cosa s'ho aportabal! **LO BALL DE LAS DONSELLAS!** de que parlém: era l' dia d' *exposició* de trajos nous.

¿Qu'és are la festamajor, comparada ab lo Carnestoltes d'allavors? L'últim any que hi vaig anar, 'l tinch encar' tan present.

M' recordá com si fos are quan los companys me nombráren *comensadó*. Está clar jo, ja m'ho esperaba, com que tothom se creya que ja era á la *saltadora*, vull dir, que tothom me creya á punt de casarme y com que 'l que estava mes *leri-leri* ja se sabia, aquell habia de portar *La cinta*.

¡LA CINTA! despres ho he vist, la cinta era 'l *llas escorredó* per lligarlo ab ella, y aixis com qui no hi es, dirli: enrrédát, enrrédát, que si 't descuydas no te 'a deslligarás de qualsevol manera! Pero ab mi 's váren ben enganyar; ab la Maria, ma esposa (mentres Deu siga servit,) may hi habia ballat ni una contradansa.

Antes no 'ls vaig tornar la resposta acceptant la mercé que n' eran servits de ferme; quin discórrer; quants plans! ¿Qué farás, que ningú ho fassi com tú, ni cap altre ho hagi fet? Poso fil á la agulla y me 'n vaig á casa la balladora. ¿Som ó no som? perque, si tenim de fer un paper ridícul tan se val que ho deixem córrer avuy qu' encare hi som á temps. ¡Noy per mi ja pots tirar! va dir lo qui tenia pretensions de serme sogre. - Donchs que tothom 'n parli, Surto com una exalació, y cap á casa *La Pussiega* falta gent. - Que Deu hi sigui. - Hola, ja 'n portas alguna de cap? feu la Señora Francisca, - Miri, de primer *entuvio*, 'l dia que vagi á Barcelona portim un *corte d' armilla d' alló que no n' hi ha* no 'm ve á un duro (jó era aixis) pero ab la precisa condició de que com la meva nó n' hagi pas cap mes.

Y quin *corte* 'm va portar! no 'n va mouer poca de gresca. Las tafaneras váren tenir feyna tota la temporada. Encare la guardo, mes recaptada qu' una gerra de xinxons. Pero tambe s' ho valia; y, que diantre, tambe s' ho val encare. Hi han uns *pagos reys* brodats al *reyalse* que no hi ha mes que mirar. Prou venen á enmatllevarla, pero ca 'm dol massa que tingui de servir per fer lo *hobo*. Un sol cop me donáren entenen de portarla á *esparticó* y encare 'm rëca.

L' sastre qu' estava cansat de dirme: á tu sempre t' ho faria tu duro mes barato perque la sabs lluhir la roba; no dich pas res si s' hi va cuadrar. Jech cossat, que no hi habia mes que mirar; uns pantalons de panyo fi que 'l sol s' hi enmirallaba.

Mitjas botas ab repunts y repuntets d' aquellas qu' un cop eixidas de las mans del sabater, ballaban totas solas.

Feya por lo «xiu xiu» del jovent aquella temporada; de manera, que si 'ls altres anys 'l trobaba; llarga, aquell sobretot era interminable.

¡Per fi va arribar lo dia! Mudat; jó, no semblaba jó. Aquell paleta de mans rugosas, suat, escamarlench, habia deixat pas al jove mes elegant de l' encontrada y jella; ja va dir be són pare: ¡Noy, tira avant; que tot se vessil! ¡Quin pom de flors! ni la coneixia quan la vaig anar á buscar.

¡Quin goitx feyam, ab tots los seguidors si ja ó no fa; alló si, que donaba gust de veurho, y encare més de serhi; pero avuy, quanta diferencia! Es veritat qu' are está en carácter aquest ball, are es ben be **LO BALL DE LAS DONSELLAS**, la part més petita d' allavors, are es la única y principal.

Are quan veig á aquells anjelets de Deu, vestits de *pajesos, jitanos, xusteros y senyors*, penso: Heus aquí lo pervíndrer. ¿Nó 'ha d' esser fals tothom? ¿No han de portar la hipocresia encarnada en ella mateixos, si are sens' que se 'n donguin compte, ja 'ls fan semblar lo que no son?

Al menys nosaltres, hi anabam disfressats de nosaltres mateixos.

¡Y que 'n feyam córrer de monedal!

Are, quan los veig donar los tres vols á la **PORXADA** y recórrer la Vila atrefegats, plorosos, qu' un cau per aquir y altre s' aixeca per allí; y qu' ai atravesar la *Apothecaria de cu l' Arnau*, (en virtut de un dret que hi te la Vila,) boy volent culir las lleminaduras que ja es cosum cad' any donalhi se barallan, s' esgarrapan, y encare 'ls aturulan mes sas boijas mares que volent aconduhir als seus, atropellan als altres; y quan son á la **PORXADA**, allí ab aquella barreja de coloraynas com una toya de flors en la que 'ls músichs hi fan de pionall y la jentada que 'ls enrotlla de paper brodat, que com aquest tant fàcil s' esquinsa ab lo rebrech de las empentas, atropellantse per de mes aprop embadalirshi; penso, pobres criaturas, y quina llastima 'm feu! veus aquí, que lo que nosaltres feyam de tant grat aquestos ho fan ben be per forza, y ab lo pretest de divertirlos á elis, son sas mares las que mes ab veritat s' hi diverteixen.

Quan jo recordo aquellas conradansas llargas y aquells *rigodons* ab la part de tres y sobretot aquella cadena, que 'n deyam *la cadena del amor* (per las flors que tirabam á las noyas boy estrenyenlos la ma), ab tantas tercerillas, balansés y cabriolas, y veig aquella munió de criaturas, las mes de ellas ploriquejant agafantse del cantó esquerra y voltant al revés, lo cor se me n' hi va y no puch menos de döldrem que s' hagi perdut per 'l inflat y pretensió jovent de ayuy una costum tan alegre y divertida.

Y quant á casa tot dinant veig, com en una miniatura esmaltada, los promesos de mas filles á son costat en loch de preferencia, convidats també com en aquells temps en que 'ns convidaban á nosaltres; recordo las disbauxas de aquells dinars, que si be la casa s' tiraba per la finestra y la olla gran anaba dins la xica, també lo ballador, si sabia ahont tenia la ma dreta, feya ab las postres la competencia á qualsevol conlletoria de debó.

Ara si algun any per etsar passo á la tarde per la plassa, y veig aquella *banda* y aquella *brodat* ab lo *quinse pilas de la porxada*, com uns *estaquirats*, en comptes de la gresca y xibam d' aquell temps que 'l alegría sempre hi era al engros; quan veig aquell quietisme y aquella fredor; m sembla que las *gallas* de *la casa de la Vila*, 'm dignin; y donchs, que s' es fet d' a mol temps y d' aquellas *dalsas* batallas campals en que 'l camp, (la plassa) quedaba tament encatit de lla minaduras?

Are per tota festa fan ballar la canalleta en los casinos, enfarfegantlos de confits y cosas dolsas (¡) qu, entre aixó, lo dinar no acostumat y l' angunia y cansament de tot lo dia; acaban per portarlos al lit ab perill de esser visitats per las visitas de mes poch agrado que hi ha en lo mon.

Lo carnestoltes se 'n va. Es veritat que no te rebó de esser, perque ara tot l' any se li fa la competencia; pero tu com lo feyam nosaltres ab la cara sense entrons, ni pegats; que la *lata* disfressa que portabam era l' arregiador *plata* o *semilufon*, encançgat d' aixampiar lo rotllo per ballar ab mes comoditat; m' sembla qu' encara s' podria fer avuy tal com lo feyam allavors, y si be es cert que 'm queixo, si queixas son esmentar los recorts de la juventud, no es perque no trobi bonich *Lo Ball de las doncellas* tal com se fa avuy en que 'ls héroes son las generacions futuras, no; sino perque... la veritat al veureis tots los anys, los hi tinch enveja.

Granollers Agost del 84. *Imp. de E. Carrich, Plassa de la Constitució, 27*

SECCION RELIGIOSA.

SECCION RELIGIOSA.

Hoy, primer domingo de cuaresma, á las nueve y media de la mañana, se cantará misa solemne en esta Iglesia parroquial. Por la tarde, á las tres, después del rezo del santo Rosario, se hará el Via-Crucis por el interior del templo, seguirá el punto doctrinal dialogado y el sermón á cargo del predicador cuaresmal.

Los martes y viernes de cada semana habrá también función á las siete de la noche con dialogos de doctrina y sermón.

FIESTA DE SAN JOSÉ.

Las sociedades Escuela Nocturna gratuita para la clase obrera y Centro Católico de esta villa, en union con los Sres. Administradores de la capilla de san José, obsequiarán á su excelsio Protector el próximo viernes, fiesta del Santo, con los cultos siguientes:

A las siete y media de la mañana habrá comunion general con plática preparatoria y motetes cantados por la seccion de Coro de ambas sociedades. A las nueve y media oficio solemne á grande orquesta y sermón que dirá el distinguido orador sagrado Rdo. Dr. Ramon Homis y Llansana, Pbro.

Por la tarde, á las cuatro, la seccion de jóvenes aspirantes cantará á toda orquesta el santísimo Rosario, se harán los ejercicios del mes dedicado al glorioso Patriarca, sermón á cargo del referido Orador; finalizándose con los *goyos* del santo Espiritu de Maria.

## SECCION DE ANUNCIOS.

# ATENCION

## regenerador de los animales

ESPECÍFICO PARA LAS RAZAS CABALLAR Y BOVINA

Es el ALIMENTO MAS NUTRITIVO, el RECONSTITUYENTE MAS PODEROSO de cuantos pueden administrarse á los caballos, mulos, asnos, bueyes, vacas, etc., por cuyo motivo ha adquirido fama universal.

Para probar los maravillosos resultados de dicho producto, copiamos una de las varias cartas que referente al mismo hemos recibido.

*La Roca 15 de setiembre de 1885.*

Sres. Alomár y Uriach, Barcelona.

Muy señores míos: Teniendo una yegua en un estado de demacracion muy grave, que no podia servirme para nada, ni se curaba á pesar de haberle dado varios remedios, un conocido mio me indicó que habia un específico bueno, para regenerar los animales de todas clases, pues habia visto muchas curas obtenidas con el Regenerador.

Yo desconfiaba, pero determiné probarlo, y á los pocos dias he visto los buenos resultados que me ha dado, y ahora la tengo en estado tan inmejorable, que me parece increíble la transformacion que ha sufrido mi yegua.

Sepan Vds. que á mí y á todos los que la habian visto y la ven ahora, nos parece un sueño lo que ha sucedido, pues ya la daba por perdida, y actualmente no la cambiaria por otra, lo que tengo la satisfaccion de participárselo, diciéndoles que procuren que lo sepan los propietarios de animales, para que puedan curarles si los tienen enfermos ó engordarles y darles fuerza, con lo que harán un gran bien á todos los que tengan bestias.

Lo que tengo la satisfaccion de participar á Vds. para que lo hagan público, si así lo creen conveniente.

Mandar como gusten á S. S. Q. B. S. M., *Carlos Mompert y Jané.*

Como á veterinario del pueblo de Cardedeu, certifico: Que verdaderamente es exacto lo que dice la anterior carta, y que por otros resultados que he obtenido en otros animales de mis clientes, recomiendo el «Zootrofos» ó Regenerador.

Cardedeu 25 setiembre de 1885.—*Felipe Riera y Riera.*

## Gran fábrica

# DE AGUARDIENTES

MOVIDA A VAPOR,

DE FELIPE PARERA

ELABORACION DEL TAN RENOMBRADO

DE MADRID  
EXPOSICION  
de 1877.  
EN LA

# ANÍS FAUST.

DE PARIS  
EXPOSICION  
de 1878.  
VI NE

VINO EUPEPTICO estomacal y curativo de las afecciones del estómago.

Recomendado por el LABORATORIO de Ciencias Médicas de Barcelona.

DESTILACION  
de toda clase  
DE LICORES.

ANIS AROMÁTICO Y APERITIVO

VINOS GENEROSOS  
DEL PAIS  
Y EXTRANJEROS.

EXPORTACION A TODOS PUNTOS.

## LA BARCELONESA

GRAN CONFITERIA Y PASTELERIA  
DE JOSÉ ROSELL

6.—Plaza del Ganado.—6.

Especialidad en el elaboramiento de los renombrados ROSCONES (tortells), pasteles con natilla, mazapan, membrillo y cabello de ángel. Esquisito gusto en el confeccionamiento de toda clase de ramilletes, tortadas, fuentes de natilla, y demás que se tenga á bien encargar.

Todo servido con prontitud, y á precios sumamente módicos.

## ENOSOTERO

PARA CONSERVAR Y MEJORAR LOS VINOS

artículo de primera necesidad para los vinicultores y comerciantes al por mayor ó al detall, higiénico y admitido en todos los mercados.

ÚNICOS REPRESENTANTES EN ESPAÑA

SRES. ALOMAR Y URIACH

Moncada, 20.—BARCELONA.

## BANCO VITALICIO DE CATALUÑA

Compañía general de Seguros sobre la vida, domiciliada en Barcelona, calle Ancha, núm. 64.

Capital de garantía 10.000,000 ptas.

Esta Compañía se dedica á construir capitales y á crear rentas, cuyas operaciones realizar mediante una cantidad anual ó única que paga el suscriptor.

Las combinaciones de seguro á prima fija que tiene establecida la Compañía son muchas y satisfacen toda clase de necesidades.

Delegacion de la Compañía en esta provincia, plaza de San Jorge, 2, entresuelo.

# La Barcelonesa.

Fábrica de gorras al por mayor y menor

DE ADOLFO FAUGIER

CALLE DE LA PLATERIA, NÚMERO 44.-BARCELONA.

Esta espresada fábrica montada con todos los adelantos conocidos hasta el día, ha reformado la nota de precios para complacer á su numerosa clientela, teniendo un grande y variado surtido para la presente estacion con géneros y formas alta novedad á precios baratísimos.

Especialidad en novedades y fantasías para niños.

EN GRANOLLERS:

PLAZA DELGANADO, NÚM. 28, CARRETERA.